



***Always Keep The Spirit...***  
**www.summer-session.com**

**AUTORISATION PARENTALE  
&  
CONTRAT D'ENGAGEMENT ELEVE MINEUR**

**Nous soussignés, Monsieur et/ou Madame**

.....  
.....

**Parents ou représentant légal de(s) l'enfant(s)**

.....  
.....

.....

- autorisons notre/nos enfant(s) à participer au cours et séjour de SURF dispensés à Mahambo – province de Tamatave-, par la SUMMER SESSION School en partenariat avec le Tour Operator SURFING MADAGASCAR et l'Hôtel YLANG YLANG de Mahambo (57 331 00 ou 57 300 08)

Du..... Au .....

- avons pris connaissance des termes et conditions mentionnées ci-dessous :

**TERMES et CONDITIONS**

**Informations Physiques et Médicales**

Summer Session Surfing School Madagascar considère que son Surf Camp et ses activités sont destinés aux enfants, adolescents et adultes en excellente forme et santé médicale.

Il est de la responsabilité du représentant légal ou du participant d'informer la Summer Session Surfing School Madagascar au moment de la réservation de toute condition physique, médicale ou mentale particulière, ou de tout état comportemental nécessitant un traitement ou une attention particulière.

**SUMMER SESSION Ltd.**

**Ph / Fax :** + 261 (0) 20 24 637 54 **Cell 1 :** + 261 (0) 32 02 411 76 **Cell 2 :** + 261 (0) 33 02 411 76

**Web :** www.summer-session.com **E-mail :** infos@summer-session.com

**Office :** Immeuble Flamboyant - Ambatonankanga - P.O Box 3295 - 101 Antananarivo, Madagascar

Summer Session Surfing School Madagascar se réserve le droit de refuser toute inscription basée sur le fait que la sécurité personnelle du participant pourrait être en péril.

### **Networking et utilisations Photos**

En fournissant l'adresse email de mon enfant, j'accepte qu'il ou elle soit contacté et/ou taggé sur les sites de Networking (type Facebook ou Twitter), et confirme mon accord pour l'utilisation des photos prises et pour recevoir des promotions et informations concernant les offres de SUMMER SESSION Surfing School / SURFING MADAGASCAR.

### **Limite de responsabilité**

Summer Session Surfing School Madagascar s'est engagé et a mis en place un Surf Camp, des Activités et un Environnement sécurisé, incluant un personnel formé et compétent, du matériel aux normes, des équipements de sécurité et de sauvetage performants et à jour, et des procédures d'urgence particulières et adéquates.

Bien que toutes les mesures sont et seront prises durant les activités pour assurer une sécurité maximale aux participants, il existe un risque inhérent à l'activité elle-même.

En décidant de participer à cette activité avec Summer Session Surfing School Madagascar, le participant ou son représentant légal assume expressément ce risque, et ni l'Ecole ni son Staff ne peut être tenu personnellement responsable de tout accident personnel, perte ou dégradation de bien personnel appartenant au participant.

### **Condition d'Annulation**

Les inscriptions sont confirmées à réception du règlement de l'acompte de 50 % du montant.

Le solde devra être réglé au plus tard 10 jours avant la date de départ.

Les inscriptions annulées 10 jours avant la date de départ sont remboursées en intégralité.

Les inscriptions annulées 7 jours avant la date de départ sont remboursées minorées de 25 % de frais d'annulation et d'administration.

Les inscriptions annulées 4 jours avant la date de départ sont remboursées minorées de 50 % de frais d'annulation et d'administration.

Les inscriptions annulées moins de 4 jours avant le départ ne sont ni remboursées ni réutilisables pour une prochaine session, quels que soient les motifs de l'annulation.

Fait à Antananarivo, ce .....



**Fred & Gils RALAIMIHOATRA**  
Gérants - Propriétaires  
**SUMMER SESSION Surfing**

**Les parents ou le représentant légal,  
School,**

### **SUMMER SESSION Ltd.**

**Ph / Fax** : + 261 (0) 20 24 637 54 **Cell 1** : + 261 (0) 32 02 411 76 **Cell 2** : + 261 (0) 33 02 411 76

**Web** : [www.summer-session.com](http://www.summer-session.com) **E-mail** : [infos@summer-session.com](mailto:infos@summer-session.com)

**Office** : Immeuble Flamboyant - Ambatonankanga - P.O Box 3295 - 101 Antananarivo, Madagascar

**CONTRAT  
D'ENGAGEMENT Elève -  
Ecole**

Je soussigné,



Accepte le règlement de la  
SUMMER SESSION Surfing  
School Madagascar, énoncé  
ci dessous, pour le STAGE de SURF du

au

à Mahambo.

À compter du départ à Antananarivo, et jusqu'au retour au même endroit, les élèves sont sous l'autorité de l'Ecole de Surf.

En conséquence, je prends acte des points ci-dessous et m'engage à les respecter :

1/ Le but du Stage étant la découverte du SURF, de sa Culture, de son Mode de vie et des valeurs qu'il véhicule, mais également la pratique d'un sport OUTDOOR, le STAGE est de fait non-fumeur.

2/ La consommation d'alcool est STRICTEMENT interdite pour les mineurs.

3/ La détention et la consommation de produits stupéfiants et/ou illicites sont ILLEGALES et répréhensibles par la loi.

4/ La baignade sans surveillance est interdite, ainsi que les ballades ou virées en dehors du village de MAHAMBO DOANY, à pied ou avec moyen de locomotion, aussi bien personnel qu'appartenant à un tiers.

5/ La répartition Mixte par bungalow n'est pas autorisée

6/ Au-delà de 20h, toute sortie de l'enceinte du SURF LODGE est interdite, sauf autorisation émise par l'un des 2 moniteurs.

7/ Les responsables de l'Ecole ayant autorité sont :

- Fred et Gilles RALAIMHOATRA, moniteurs et propriétaire de d'Ecole de Surf
- Les coordinateurs
- les encadreurs
- les surveillants de plage à Mahambo

Tout manquement à l'un de ces points entraîne la radiation du stage, avec renvoi immédiat à la charge des parents.

**Elève**

**FreD & Gils RALAIMHOATRA**  
Gérants - Propriétaires

**Parents / Rep. Légal**



**SUMMER SESSION Ltd.**

**Ph / Fax :** + 261 (0) 20 24 637 54 **Cell 1 :** + 261 (0) 32 02 411 76 **Cell 2 :** + 261 (0) 33 02 411 76

**Web :** www.summer-session.com **E-mail :** infos@summer-session.com

**Office :** Immeuble Flamboyant - Ambatonankanga - P.O Box 3295 - 101 Antananarivo, Madagascar